



(PL) DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
(EN) DECLARATION OF PERFORMANCE
(PT) DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO
(ES) DECLARACIÓN DE PRESTACIONES

(LT) EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA
(LV) EKSPLOATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA
(EE) TOIMIVUSDEKLARATSIOON
(FR) DÉCLARATION DE PERFORMANCE

01/ETNA A+

1.	(PL) Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: (EN) Unique identification code of the product-type: (LT) Unikalus produkto tipo identifikacinis kodas: (LV) Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs: (EE) Tootetiübi kordumatu identifitseerimiskood: (PT) Código de identificação unico do produto tipo: (ES) Código de identificación única del producto tipo: (FR) Code d'identification unique du type de produit:	ETNA A+
2.	(PL) Zamierzone zastosowanie lub zastosowania: (EN) Intended use or uses of the construction product: (LT) Naudojimo paskirtis ar paskirtys: (LV) Izmantojums vai izmantojumi: (EE) Kavandatud kasutusotstarve või -otstarbed: (PT) Uso(s) previsto(s): (ES) Uso(s) previsto(s): (FR) Utilisation(s) prévue(s):	Ogrzewanie pomieszczeń w budynkach Room heater Kambario šildytuvas Istabas sildītājs Toasoojendaja Aparelho de combustível sólido para aquecimento doméstico Calefacción de espacios en interiores Chauffage des locaux dans les bâtiments
3.	(PL) Producent: (EN) Producer: (LT) Gamintojas: (LV) Ražotājs: (EE) Tootja: (PT) Fabricante: (ES) Fabricante: (FR) Fabricant:	NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. M. Kopernika 2C, 43-400 Cieszyń
4.	(PL) Upoważniony przedstawiciel: (EN) Authorised distributor: (LT) Įgaliotasis atstovas: (LV) Pilnvarotais pārstāvis: (EE) Volitatud esindaja: (PT) Representante autorizado: (ES) Representante autorizado: (FR) Représentant autorisé:	Nie dotyczy Not applicable Netaikoma Nav piemērojams Et kohaldata Não aplicável No aplicable Non applicable
5.	(PL) System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: (EN) System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product: (LT) Statybos produkto eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema ar sistemos: (LV) Eksploataācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma vai sistēmas: (EE) Lisas sätestatud ehitusooto toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem või süsteemid: (PT) Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho: (ES) Sistema(s) de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones: (FR) Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances:	System 3
6.	(PL) Norma zharmonizowana: (EN) Harmonised standard: (LT) Darnusis standartas: (LV) Saskaņotais standarts: (EE) Ühtlustatud standard: (PT) Norma harmonizada: (ES) Norma armonizada: (FR) Norme harmonisée:	EN 13229:2001 EN 13229:2001 AC:2006 EN 13229:2001 A2:2004 AC:2007 EN 13229:2001 A2:2004 EN 13229:2001 A1:2003
7.	(PL) Jednostka notyfikowana: (EN) Name and identification of notified body: (LT) Notifikuota įstaiga: (LV) Paziņotā institūcija: (EE) Teavitatud asutus: (PT) Organismo notificado: (ES) Organismo notificado: (FR) Organisme notifié:	1450 Instytut Nafty i Gazu w Krakowie/ Oil and Gas Institute in Kraków, Poland

8. (PL) WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWE – DLA DREWNA LIŚCIASTEGO/ (EN) PROPERTIES - FOR HARDWOOD/ (LT) NAUDOJAMOS SĄVYBES KJETMEDŽIUI/ (LV) IZMANTOJAMĀS IPĀŠĪBAS - PAREDZĒT S CIETKOKSNEI/ (EE) KASUTATAVAD OMADUSED - LEHTPÜIDUI JAOKS/ (PT) Desempenho - com lenhas duras/ (ES) PRESTACIONES: CON RESPECTO A LA MADERA DE FRONDOSAS/ (FR) PERFORMANCE - POUR BOIS DUR

(PL)	Zasadnicze charakterystyki	Deklarowane właściwości użytkowe	(PL)	Zasadnicze charakterystyki	Deklarowane właściwości użytkowe
(EN)	Essential characteristics	Declared properties	(EN)	Essential characteristics	Declared properties
(LT)	Esminės charakteristikos	Deklaruojamos eksploatacinės savybės	(LT)	Esminės charakteristikos	Deklaruojamos eksploatacinės savybės
(LV)	Būtiskie raksturlielumi	Deklarētās ekspluatācijas īpašības	(LV)	Būtiskie raksturlielumi	Deklarētās ekspluatācijas īpašības
(EE)	Põhiomadused	Deklaareeritud toimivus	(EE)	Põhiomadused	Deklaareeritud toimivus
(PT)	Características essenciais	Prestações declaradas	(NO)	Vesentlige egenskaper	Angitt ytelse
(ES)	Características esenciales	Prestaciones declaradas	(ES)	Características esenciales	Prestaciones declaradas
(FR)	Caractéristiques essentielles	Caractéristiques de performance déclarées	(FR)	Caractéristiques essentielles	Caractéristiques de performance déclarées

(PL)	Bezpieczeństwo pożarowe	Spełnia	(PL)	Emisja produktów spalania CO przy 13% O2	0,12%
(EN)	Fire safety	Pass	(EN)	combustible products CO in 13% O2; CO degimo	
(LT)	Priešgaisinė sauga	Įspildo	(LT)	produktų išmetimas esant 13 % O2	
(LV)	Uguns drošība	Piepilda	(LV)	CO sadegšanas produktu emisija pie 13% O2	
(EE)	Tuleohutus	Täidab	(EE)	CO põlemissaaduste emissioon 13% O2 juures	
(PT)	Segurança contra incêndio	Conforme	(NO)	Emissões de produtos da combustão de CO a 13% O2	
(ES)	Seguridad en caso de incendio	Cumple	(ES)	Emissiones de productos de la combustión a 13% O2	
(FR)	Sécurité incendie	Conforme	(FR)	Emission de produits de combustion de CO à 13 % O2	

(PL)	Uwalnianie materiałów niebezpiecznych	Nie zawiera	(PL)	Temperatura powierzchni zewnętrznych	Spełnia*
(EN)	Release of hazardous materials	Do not contain	(EN)	External surface temperature	Pass*
(LT)	Pavojingų medžiagų išleidimas	Sudėtyje nėra	(LT)	Išorinio paviršiaus temperatūra	Atitinka*
(LV)	Bīstamo materiālu izdalīšanās	Nesatur	(LV)	Ārējās virsmas temperatūra	Atbilst*
(EE)	Ohutlike materjalide eraldumine	Mitte sisaldada	(EE)	Välispinna temperatuur	Vastab*
(PT)	Libertação de substâncias tóxicas	Conforme	(PT)	Temperatura superficial	Conforme*
(ES)	Liberación de materiales peligrosos	No contiene	(ES)	Temperatura de superficies exteriores	Cumple*
(FR)	Rejet de matières dangereuses	Ne contient pas	(FR)	Température de surface externe	Conforme*

(PL)	Bezpieczeństwo elektryczne	Nie dotyczy	(PL)	Maksymalne ciśnienie robocze	Nie dotyczy
(EN)	Electrical safety	Not applicable	(EN)	Maximum operating pressure	Not applicable
(LT)	Elektros sauga	Netaikoma	(LT)	Maksimalus darbinis slėgis	Netaikoma
(LV)	Elektriskā drošība	Nav piemērojams	(LV)	Maksimālais darba spiediens	Nav piemērojams
(EE)	Elektriohutus	Ei kohaldada	(EE)	Maksimaalne töö rõhk	Ei kohaldada
(PT)	Segurança elétrica	Não aplicável	(PT)	Pressão máxima de trabalho	Não aplicável
(ES)	Seguridad eléctrica	No aplicable	(ES)	Presión máxima de trabajo	No aplicable
(FR)	Sécurité électrique	Non applicable	(FR)	Pression de service maximale	Non applicable

(PL)	Wytrzymałość mechaniczna	Spełnia	(PL)	Moc cieplna	11,3 kW
(EN)	Mechanical strength	Pass	(EN)	Heat output	
(LT)	Mechaninis stiprumas	Įspildo	(LT)	Šiluminė galia	
(LV)	Mehāniskā izturība	Piepilda	(LV)	Siltuma jauda	
(EE)	Mehaaniline tugevus	Täidab	(EE)	Soojusvõimsus	
(PT)	Resistência mecânica	Conforme	(PT)	Potência nominal	
(ES)	Resistencia mecánica	Cumple	(ES)	Potencia calorífica	
(FR)	Résistance mécanique	Conforme	(FR)	Puissance thermique	

(PL)		Efektywność energetyczna	(PL)		81,2%
(EN)		Energy efficiency	(EN)		
(LT)		Energetinis efektyvumas	(LT)		
(LV)		Enerģētiskā efektivitāte	(LV)		
(EE)		Energeetiline efektiivsus	(EE)		
(PT)		Eficiencia energética	(PT)		
(ES)		Eficiencia energética	(ES)		
(FR)		Efficacité énergétique	(FR)		

(PL) Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej. / (EN) The performance of this product is in conformity with the abovementioned declared performance. Hereby declaration of performance is in conformity with the EU DIRECTIVE 305/2011 and is issued under the sole responsibility of the producer. / (LT) Šio gaminio eksploatacinės savybės atitinka aukščiau nurodytas deklarotas eksploatacinės savybes. Eksploatacinių savybių deklaracija atitinka ES DIREKTYVĄ 305/2011 ir yra išduodama tik gamintojo atsakomybe. / (LV) Šī izstrādājuma darbības atbilst iepriekšminētajai deklarētajai veiktspējai. Ar šo ekspluatācijas īpašību deklarācija atbilst ES DIREKTĪVAI 305/2011 un par to ir atbildīgs tikai ražotājs. / (EE) Selle toote toimivus vastab ülalinmetatud deklareeritud toimivusele. Käesolevaga on toimivusdeklaratsioon kooskõlas EL DIREKTIIVI 305/2011 nõudega ja selle väljastamise eest vastutab ainuisikuliselt tootja. / (PT) O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. Apresentada declaração de desempenho emitida, em conformidade com o regulamento (UE) nº 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima. / (ES) Las prestaciones del producto anteriormente referido se corresponden con el conjunto de las prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se expide con arreglo al reglamento (UE) n.º 305/2011 bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante anteriormente referido. / (FR) La performance du produit identifié ci-dessus est conforme à l'ensemble des caractéristiques de performance déclarées. Cette déclaration de performance est délivrée conformément au règlement (UE) n° 305/2011 sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.

(PL) W imieniu producenta podpis(a): / (EN) Signed for and on behalf of the producer by: / (LT) Gamintojo vardu ir vardu pasirašė: / (LV) Ražotāja vārdā un vārdā parakstījis: / (EE) Tootja nimel ja nimel allkirjastas: / (NO) Undertegnet for og på vegne av produsenten: / (ES) En nombre del fabricante, firmado por: / (FR) Signé pour et au nom du fabricant par /

Kemil Motyl

NORDFLAM HS
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
ul. M. Kopernika 2C, 43-400 Cieszyń
NIP 5482334149, REGON 072720741
tel. +48 33 851 48 73 +48 33 852 15 06
BDO: 000011804

w/m *Cieszyń*

dnia/dated *16.11.2021*

NORDFLAM HS
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
UL. MIKOŁAJA KOPERNIKA 2C
43-400 CIESZYŃ

tel.: +48 (33) 852 15 06
tel.: +48 (33) 851 48 73
fax: +48 (33) 852 11 35
e-mail: nordflam@nordflam.pl | www.nordflam.pl

NIP: PL5482334149
KRS: 0000036135 Sąd Rejonowy w Bielsku-Białej,
VIII Wydział Gospodarczy KRS
BDO: 000011804